

Automatismo para puerta de garaje.

Instrucciones de instalación y guía de usuario.



Automatisme pour porte de garage.

Instructions d'installation et guide d'utilisateur.

Sectional and Tilting Door Opener.

Installation Instructions and User Guide.



ET-600

ET-1000

S/N

#### ADVERTENCIA

Antes de proceder a la instalación leer atentamente este manual.  
La instalación del automatismo debe llevarse a cabo por personal cualificado, ya que la reparación o instalación de este producto puede provocar graves lesiones, muerte y / o incapacidad.

#### AVERTISSEMENT

Avant l'installation lire attentivement ce manuel.  
L'installation de l'automatisme doit être effectuée par personnel qualifié.  
La réparation ou l'installation de ce produit peut provoquer des lésions graves, du décès et/ou de l'incapacité.

#### WARNING

Please read the manual carefully before installation and use. The installation of your new door opener must be carried out by a technically qualified or licensed person. Attempting to install or repair the door opener without suitable technical qualification may result in severe personal injury, death and / or property damage.

## Español

- Recomendaciones importantes de seguridad. - 3 -
- Introducción a las funciones básicas. - 3 -
- Introducción a las funciones especiales. - 3 -
- Instalación (guía de acero). - 4 -
- Recomendaciones de instalación. - 6 -
- Funciones básicas de programación. - 6 -
- Funciones especiales. Introducción y aplicación. - 8 -
- Estructura de la placa de control. - 10 -
- Lista de materiales de la guía de acero. - 10 -
- Desbloqueo manual. - 11 -
- Mantenimiento. - 11 -
- Especificaciones técnicas. - 12 -
- Notas finales. - 12 -
- Información importante para el usuario. - 12 -

## Français

- Importantes recommandations de sécurité. - 13 -
- Introduction aux fonctions de base. - 13 -
- Introduction aux fonctions spéciales. - 13 -
- Installation (guide en acier). - 14 -
- Recommandations d'installation. - 16 -
- Fonctions de base de programmation. - 16 -
- Fonctions spéciales. Introduction et application. - 18 -
- Structure de la plaque de contrôle. - 20 -
- Liste des matériaux du guide en acier. - 20 -
- Déblocage manuel. - 21 -
- Maintenance. - 21 -
- Spécifications techniques. - 22 -
- Notes finales. - 22 -
- Importante information pour l'utilisateur. - 22 -

## English

- Important Safety Recommendations. - 23 -
- Basic function introduction. - 23 -
- Special function introduction. - 24 -
- Installation (steel track). - 24 -
- Installation recommendations. - 26 -
- Basic function setting and applying. - 26 -
- Special function introduction and application. - 28 -
- PCB structure. - 30 -
- Steel track accessories list. - 30 -
- Manual disengagement. - 31 -
- Maintenance. - 31 -
- Technical specifications. - 32 -
- Final note. - 32 -
- Important information for the user. - 32 -

## Recomendaciones importantes de seguridad

**EL MAL USO DE ESTAS RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD PUEDE PROVOCAR GRAVES DAÑOS PERSONALES DE LESION, MUERTE Y / O INCAPACIDAD.**

1. **LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y SEGURIDAD.**
2. **La instalación del automatismo debe llevarse a cabo por personal cualificado, ya que la reparación o instalación de este producto puede provocar graves lesiones, muerte y / o incapacidad.**
3. Este producto ha sido diseñado y fabricado para cumplir las directivas europeas. Es responsabilidad del instalador la comprobación de las directivas aplicables en el país de instalación.
4. El personal no cualificado o aquellos que no conozcan las directivas de puertas automáticas, no deben, bajo ningún concepto, llevar a cabo la instalación o implementación del sistema.
5. El personal que instale o utilice este equipo sin tener en cuenta todas las directivas aplicables, será responsable de cualquier daño que el sistema pueda ocasionar.
6. Es recomendable la instalación de fotocélulas de seguridad. Aunque el sistema dispone de dispositivo de sensibilidad a la presión, la instalación de estas mejora notablemente la seguridad de la puerta de garaje automática y proporciona tranquilidad adicional.
7. Asegúrese de que la puerta del garaje este totalmente abierta antes de circular por debajo de esta.
8. Asegúrese de que la puerta de garaje este totalmente cerrada antes de marcharse.
9. Mantenerse alejado de la puerta mientras esta esté en funcionamiento.
10. El dispositivo de sensibilidad de presión está diseñado para trabajar solo con objetos estacionarios. Graves daños personales de lesión, muerte y / o incapacidad pueden ocurrir si la puerta de garaje entra en contacto con un objeto en movimiento.

## Introducción a las funciones básicas.

1. Arranque y paro suave. Minimiza es esfuerzo del motor sobre la puerta del garaje.
2. Auto-aprendizaje del control de fuerza tanto en apertura como en cierre.
3. El sobreesfuerzo en el cierre provoca una inversión automática de más de 150mm.
4. Sobreesfuerzo de seguridad ajustable con una amplia de sensibilidad.
5. Protección de baja tensión, el sistema no realizara ninguna acción de apertura o cierre, para proteger así el panel de control.
6. Sistema de transmisores rolling-code, con millones de códigos, evitando así los códigos coincidentes o códigos piratas.
7. Bloqueo de seguridad.
8. Cierre automático.

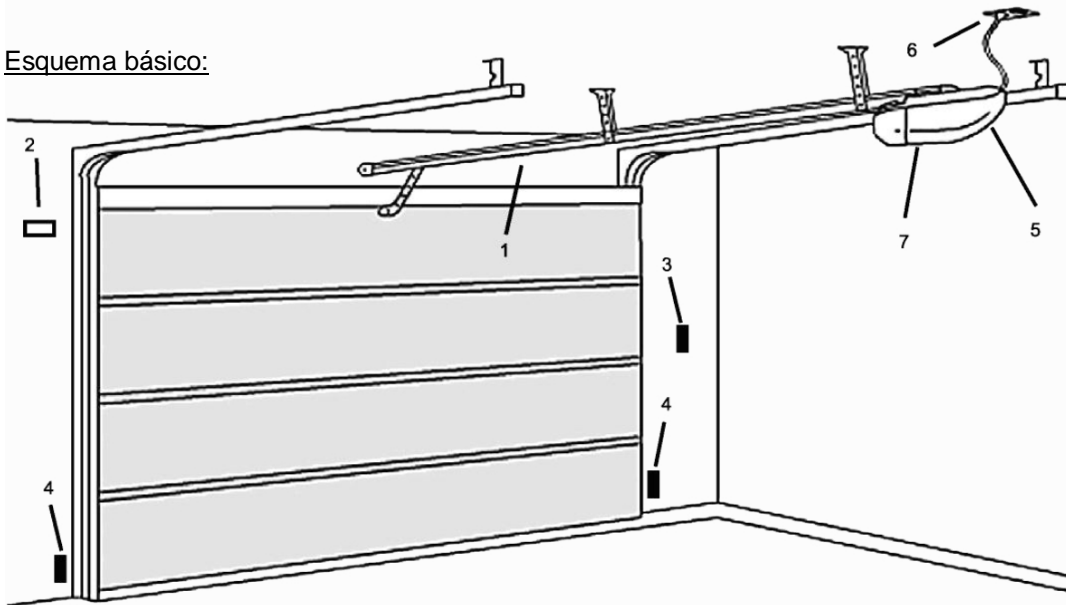
## Introducción a las funciones especiales.

1. Conexión para lámpara destellante, **solo en el modelo ET-1000**, (lámpara opcional).
2. Conexión de contacto de seguridad, **solo en el modelo ET-1000**, (contacto opcional).
3. Conexión para pulsador alternativo (pulsador opcional).
4. Conexión para fotocélulas de seguridad, (fotocélulas opcionales).
5. Conexión para baterías externas, (baterías opcionales).

## Instalación (guía de acero).

1. Asegúrese de que la estructura de la puerta es sólida y puede ser motorizada.
2. Asegúrese de que la puerta se mueve sin puntos de fricción.
3. La puerta debe estar correctamente balanceada y se debe mover fácilmente con la mano.
4. Instale un enchufe de 230 V, con fase, neutro y tierra, adecuadamente protegido, cerca de la zona donde vaya a instalar el motor.

Esquema básico:

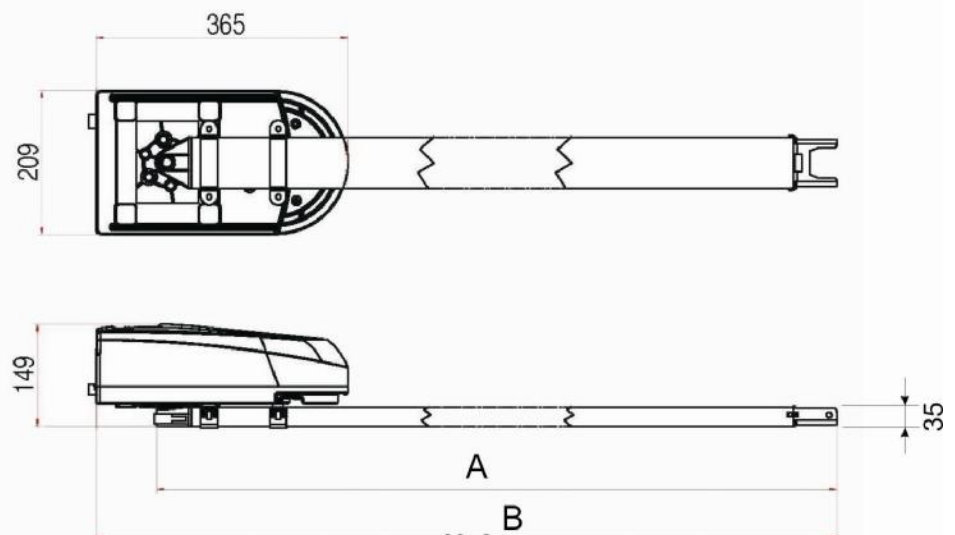


- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| (1) Guía del motor.                     | (5) Panel de control del motor. |
| (2) Luz destallante (opcional).         | (6) Base de enchufe.            |
| (3) Pulsador alternativo (opcional).    | (7) Motor.                      |
| (4) Fococélula de seguridad (opcional). |                                 |

Medidas:

H	A (mm)	B (mm)
2.510	3.300	3.378
3.060	4.000	4.078
-----	5.000	5.078

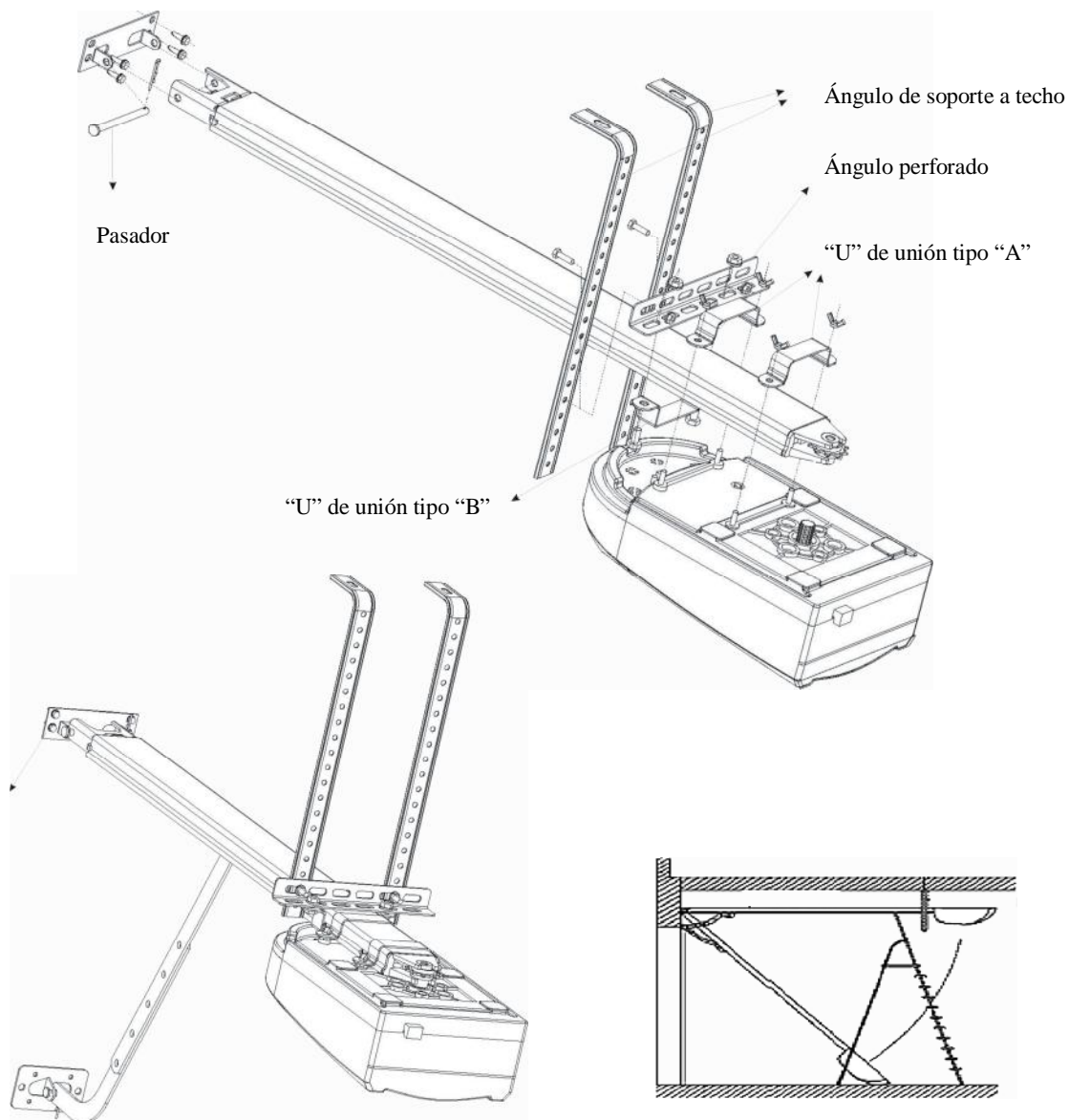
H= Alto máximo de puerta con Dintel 200.



**Montaje:**

1. Fijar el soporte de la guía a la pared, entre 20 y 150 mm sobre el eje o el soporte intermedio (dependiendo del espacio existente).
2. Fijar el soporte a la guía con el pasador.
3. Fijar la carcasa del motor a la guía con las "U" de unión tipo "A". Es suficiente con un par de apriete de 2 Nm.
4. Fijar el soporte de la guía a techo lo más cerca posible de la carcasa del motor. Asegúrese que la guía esté horizontal. Asegúrese que la conexión de los ángulos de acero al techo es suficientemente firme.
5. Fijar la guía con el ángulo perforado y la "U" de unión tipo "B".
6. Unir el ángulo perforado a los ángulos de soporte a techo. Fije el bloqueo de la guía.
7. Desbloquear la guía. Intente abrir y cerrar la puerta manualmente. Asegúrese que no hay puntos de resistencia entre el panel de la puerta y la guía.
8. Conecte el motor a la corriente eléctrica y empiece a ajustar los parámetros de programación.

(Asegúrese que el voltaje del motor es el mismo que el suministrado y de que existe una toma de tierra).



## Recomendaciones de instalación.

Recuerde que existen estándares específicos que se deben cumplir estrictamente en materia de seguridad de instalaciones eléctricas y puertas automáticas.

Además de los requisitos y estándares legales que se deben cumplir, tome nota de los siguientes puntos para garantizar la máxima seguridad y fiabilidad en su instalación.

- Antes de realizar la instalación, compruebe el entorno. Evalúe cuidadosamente cualquier peligro que pudiese existir de daño físico (tránsito de vehículos, partes de árboles que pudiesen caer, etc.), posible contacto con cuerpos extraños (insectos, hojas,...) riesgos de inundaciones.
- Asegúrese que la tensión de suministro de red es la misma que la que se indica en la placa de identificación y en este manual (230 V.).
- Compruebe que los fusibles eléctricos son los adecuados contra cortocircuitos y que la toma a tierra del suministro de red principal es el adecuado.
- Recuerde que el motor tiene tensión de suministro de red (riesgo de electrocución, riesgo de incendios).
- Tenga cuidado con la unidad de control, las piezas pueden sufrir daños si se manipulan sin cuidado para este tipo de uso.
- Asegúrese que tiene todo el material necesario y que es adecuado para este tipo de uso.

## Funciones básicas de programación.

### 1. Apertura y cierre. Auto-aprendizaje de fuerza.



Apriete el botón "SET" y manténgalo pulsado hasta que aparezca en el LED en nº 1.

Ajuste el punto de apertura superior pulsando el botón "UP". Realice el ajuste fino con los botones "UP" y "DOWN" para determinar el punto exacto.

Apriete el botón "SET" y el LED mostrará el nº 2 automáticamente.

Ajuste el punto de cierre apretando el botón "DOWN". Realice el ajuste fino con los botones "UP" y "DOWN".

Apriete el botón "SET" y el motor realizará automáticamente un ciclo de apertura y cierre para recordar las posiciones finales y determinar la fuerza de trabajo.



## 2. Programación de los emmisores



Apriete y mantenga el botón "CODE" hasta que aparezca en el LED el punto encendido.

Entonces apriete cualquier botón del emisor (excepto el de bloqueo) una vez, el punto se apagará.

Apriete el mismo botón otra vez hasta que el punto parpadee, después el LED mostrará "11", entonces el emisor está programado.

Para borrar todos los códigos almacenados apriete el botón "CODE" más de 8 segundos hasta que el LED muestre la letra "C".



Los emisores que están en la caja junto con el motor están ya programados, utilice este procedimiento cuando tenga que programar mas emisores o cuando tenga algún problema con estos.

## 3. Ajuste de la fuerza



Apriete el botón "SET" y manténgalo pulsado hasta que aparezca en el LED en nº 3.

Apriete el botón "UP" para incrementar la fuerza y "DOWN" para disminuirla.

La fuerza máxima es "9" y la mínima "1". Apriete "SET" para conformar la selección.

## 4. Bloqueo de la puerta



Estando la puerta cerrada apriete el botón "SET" y manténgalo pulsado hasta que aparezca en el LED en nº 4. Apriete el botón "UP", el LED mostrará "1", el bloqueo está activado.

Apriete el botón "DOWN", el LED mostrará "0", el bloqueo está desactivado.

Apriete "SET" para conformar la selección.

Con esta función activada, para poder abrir la puerta necesita que apretar el botón de bloqueo del mando, y antes de 5 segundos, el del canal correspondiente.

## 5. Cierre automático



Apriete el botón "UP" y manténgalo pulsado hasta que aparezca en el LED "-".

Apriete el botón "UP" una vez, el tiempo de cierre automático se incrementa en 1 minuto, el tiempo máximo es 9 minutos.

Apriete el botón "DOWN", el tiempo de cierre automático disminuye en 1 minuto. La función se desconecta cuando el LED muestra el nº "0".

Apriete "SET" para conformar la selección.

## 6 . Focelulas



Apriete el botón "DOWN" y manténgalo pulsado hasta que aparezca en el LED en nº 11.

Apriete una vez el botón "UP" y el LED mostrara "H", la función de fotocélula está conectada.

Apriete una vez el botón "DOWN" y el LED mostrara "11", la función de fotocélula está desconectada.

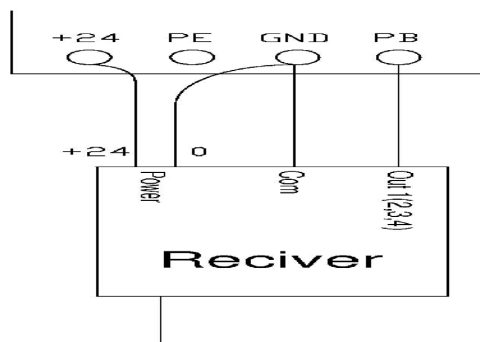
Apriete "SET" para conformar la selección.

El diagrama de conexión de las fotocélulas está especificado en el punto siguiente.

Importante: no olvide desconectar esta función si no usa fotocélulas.

## Funciones especiales. Introducción y aplicación.

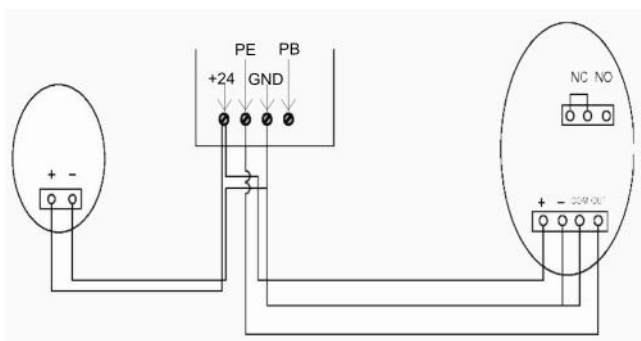
### 1 . Pulsador alternativo



Conectando un pulsador entre los terminales "GND" y "PB" se puede comandar el funcionamiento de la puerta en la secuencia "abre-para-cierra".

En caso de conectar un receptor externo la conexión se puede realizar según la figura adjunta.

### 2 . Conexión de fotocelulas



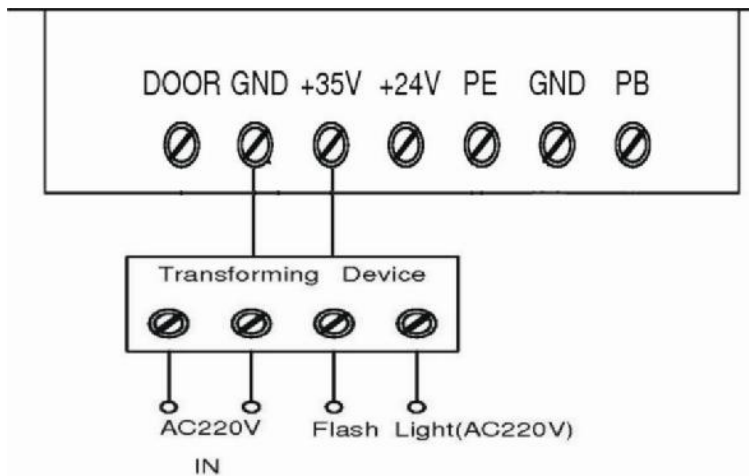
Las fotocélulas se conectan según la diagrama adjunto.

La alimentación se produce entre los terminales "+24" y "GND"

El contacto se realiza entre los terminales "PE" y "GND".

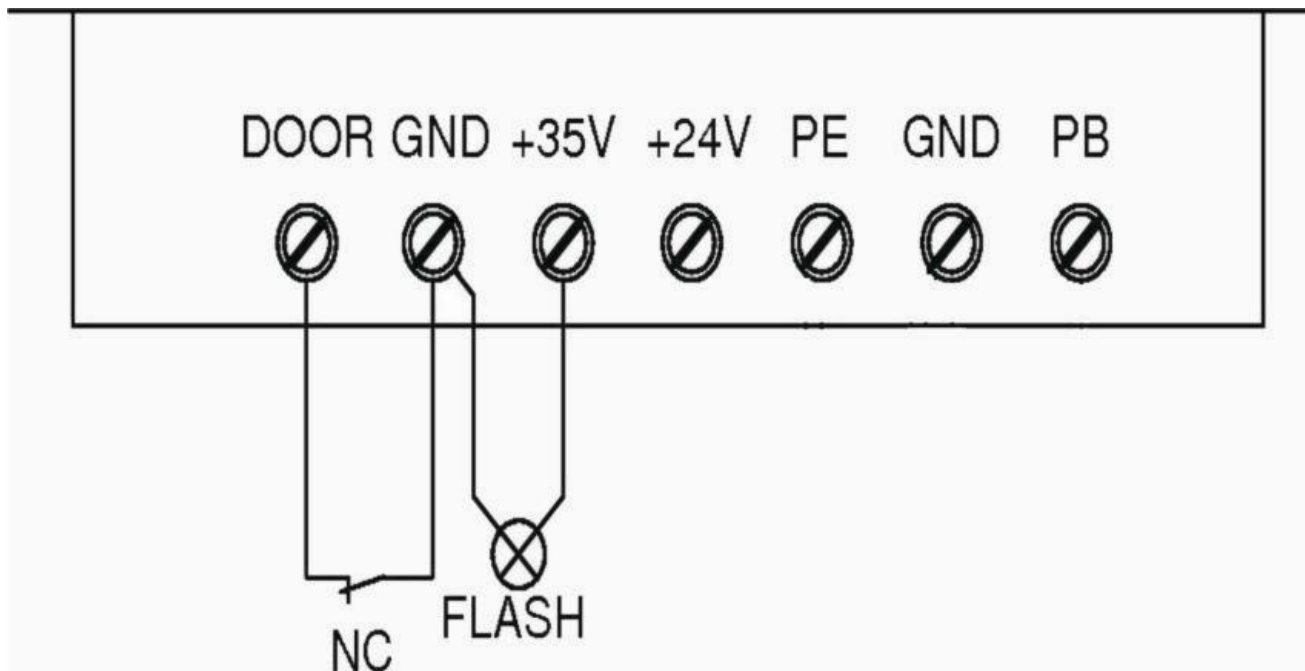


### 3 . Conexión de lampara destellante (solo en modelo ET-1000)



Esta conexión se realiza entre los terminales “+35” y “GND”. Esta salida es DC 24-28 V,  $I \leq 100\text{mA}$ .

Para una conexión de una lámpara de 230 V se necesita colocar un accesorio como en el dibujo adjunto.



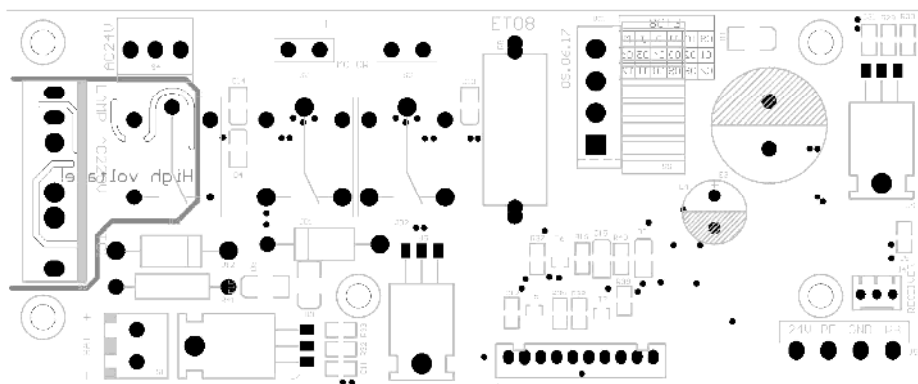
### 4 . Conexión de contacto de seguridad (solo en modelo ET-1000)

El contacto de seguridad, para la instalación de una puerta de paso inscrita, se realiza entre los terminales “DOOR” y “GND”.

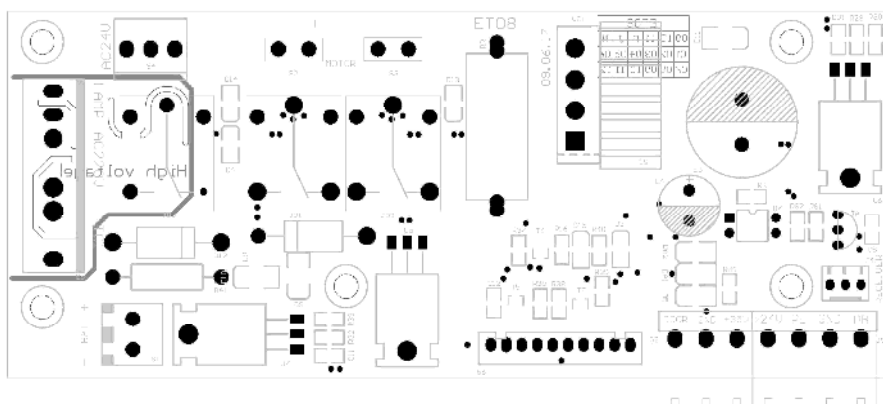
Se trata de un contacto normalmente cerrado.

## Estructura de la placa de control.

### ET-600



### ET-1000



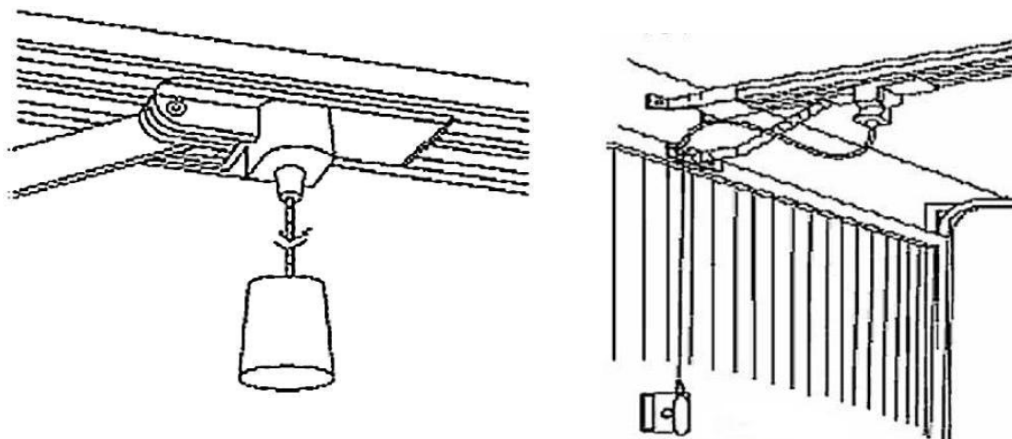
## Lista de materiales de la guía de acero.

Nombre	cantidad
Enganche para el panel de la puerta	x1
Enganche para la guía	x1
Enganche de desbloqueo	x1
Cuerda de desbloqueo	x1
φ1.8x38	x3
Tornillo 6x14	x4
Pernos de cabeza hexagonal φ8x16	x4
φ8x25	x2
Brida φ6	x8
Brida φ8	x4
Kit de fijación 28x18	x1
Kit de fijación 10x15	x1
Enganche de sujeción	x1
Enganche de Motor	x2
φ8x90 (necesita ser punzonado)	x1

## Desbloqueo manual

El motor está equipado con una cuerda manual de desbloqueo para soltar la puerta de la guía y poder manejar la puerta manualmente. Para re-enganchar la puerta simplemente conecte el motor y haga un recorrido completo o mueva la puerta manualmente hasta que vuelva a enganchar la puerta en la guía.

En algunas situaciones, donde no existe otra entrada al recinto, está recomendado el poder realizar el desbloqueo desde el exterior de la puerta.



## Mantenimiento.

1. No se requiere un especial mantenimiento para el circuito eléctrico.
2. Compruebe la puerta al menos dos veces al año para comprobar que esté correctamente equilibrada y que todas las partes están en buenas condiciones.
3. Compruebe el esfuerzo al menos dos veces al año y ajustar si es necesario.
4. Compruebe que los elementos de seguridad están trabajando correctamente (fotocélulas, contacto de seguridad, etc.).
5. Cambio de la lámpara del motor. Asegúrese que la alimentación del motor está desconectada antes de cambiar la lámpara. Compruebe que la potencia de la lámpara es como máximo de 25 W. Quite el tornillo de la tapa de la lámpara, quite la tapa de los enganches y la lámpara vieja, coloque la nueva, fije la tapa y atorníllela.

**IMPORTANTE:** una puerta en malas condiciones puede afectar a la vida del motor al tener que trabajar con cargas inadecuadas, y esto anula la garantía.

## Especificaciones técnicas.

Potencia de entrada:	220 VAC ±10% 50Hz
Motor:	24V DC
	ET-600 à 40 W.
	ET-1000 à 50 W.
Tiempo de lámpara:	3 minutes
Temperatura de trabajo:	-20° ~ 70°C
Humedad relativa:	<90%
Fuerzas de apertura y cierre:	ET-600 600N
	ET-1000 1000N
Frecuencia de recepción:	433.92MHz
Sensibilidad:	>1 V para una recepción correcta de la señal (Rango de alcance 50m)
Decodificación:	Rolling code
Potencia de transmisión:	Pila de 23A 12V
Lámpara:	230V 25W

## Notas finales.

Este manual es solo para uso por personal técnico cualificado para llevar a cabo la instalación.

Los parámetros y ajustes contenidos en este manual no deben ser realizados por el usuario final.

Es importante que el instalador enseñe a sus clientes la forma correcta de utilización del motor, incluyendo la cuerda de desbloqueo.

Informar al dueño sobre la necesidad de realizar un cuidado mantenimiento, especialmente chequear regularmente los dispositivos de seguridad y los parámetros de fuerza.

## Información importante para el usuario.

Una vez el motor ha sido instalado, el usuario debe ser informado de cómo funciona este y de los riesgos que pueden producirse si no se usa adecuadamente. El usuario debe evitar el situarse el mismo u otras personas en situaciones peligrosas, como el colocarse debajo de la puerta cuando esta se está moviendo.

No dejar a los niños jugar cerca de la puerta, y dejar los controles remotos fuera de su alcance.

Todos los servicios de reparación y comprobación deben ser llevados a cabo por personal cualificado y anotado en un libro de registro propiedad del usuario.

**NOTA IMPORTANTE:** En el caso de un mal funcionamiento, el usuario debe llamar a un instalador autorizado y no intentar repararlo el mismo.

## Recommandations de sécurité

**LA MAUVAISE UTILISATION DE CES RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ PEUT PROVOQUER GRAVES DOMMAGES PERSONNELS LÉSION, DÉCÈS ET/OU INCAPACITÉ.**

1. **LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET SÉCURITÉ.**
2. **L'installation de l'automatisme doit être effectuée par personnel qualifié. La réparation ou l'installation de ce produit peut provoquer des lésions graves, du décès et/ou de l'incapacité.**
3. Ce produit a été conçu et fabriqué pour accomplir les directives européennes. La vérification des directives applicables dans le pays d'installation est sous la responsabilité de l'installateur.
4. Le personnel non qualifié ou ceux qui ne connaissent pas les directives de portes automatiques, ne doivent, sous aucun concept, effectuer l'installation ou la mise en œuvre du Système.
5. Le personnel qui installe ou utilise cet équipement sans tenir compte de toutes les directives applicables, sera responsable de tous les dommages que le système puisse provoquer.
6. L'installation du photocellules de sécurité est recommandable. Bien que le système dispose de dispositif de sensibilité à la pression, l'installation de cette amélioration augmente notablement la sécurité de la porte de garage automatique apportant une tranquillité additionnelle.
7. S'assurer que la porte du garage est totalement ouverte avant de circuler sous la porte.
8. S'assurer que la porte de garage est totalement fermée avant de s'en aller.
9. Se tenir éloigné de la porte pendant que la porte sera en fonctionnement.
10. Le dispositif de sensibilité de pression est conçu pour travailler seulement avec des objets stationnaires. De graves dommages personnels lésion, décès et/ou incapacité peuvent se produire si la porte de garage entre en contact avec un objet en mouvement.

## Introduction aux fonctions de base.

1. Démarrage et chômage doux. Minimisant l'effort du moteur sur la porte du garage.
2. Auto-apprentissage du contrôle de force tant en ouverture comme en fermeture.
3. L'effort excessif dans la fermeture provoque une inversion automatique plus de 150 mm.
4. Sureffort de sécurité réglable avec un vaste range de sensibilité.
5. Protection de basse tension, le système n'effectue aucune action d'ouverture ou fermeture, pour protéger ainsi le panneau de contrôle.
6. Système de transmetteurs rolling-code, avec millions de codes, évitant ainsi les codes coïncidents ou les codes pirate.
7. Blocage de sécurité.
8. Fermeture automatique.

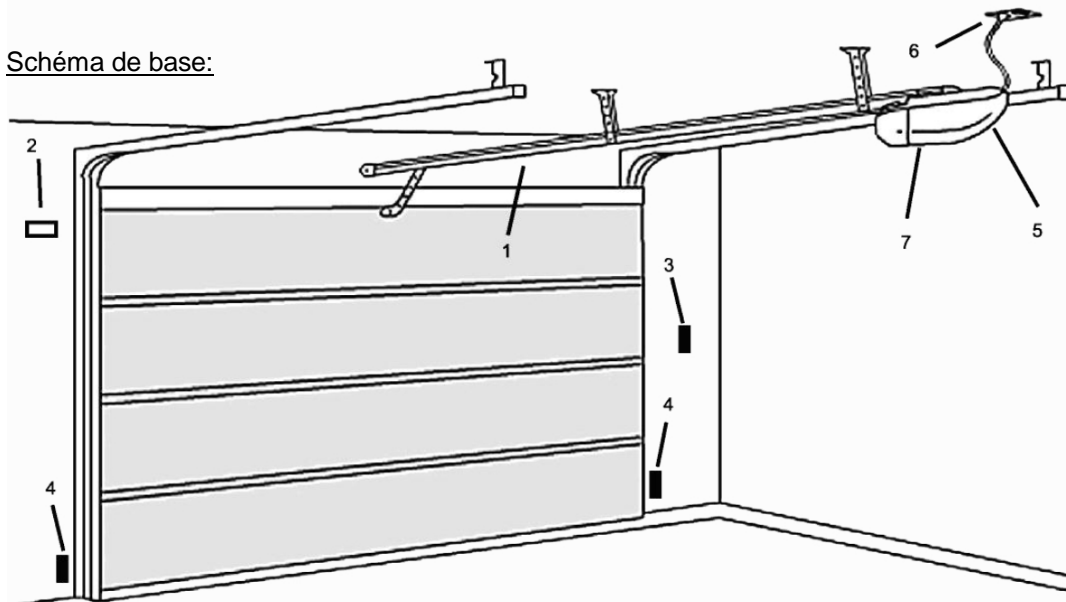
## Introduction aux fonctions spéciaux.

1. Connexion pour lampe destellante, **seulement dans le modèle ET-1000**, (lampe facultative).
2. Connexion de contact de sécurité, **seulement dans le modèle ET-1000**, (contact facultatif).
3. Connexion pour bouton alternatif (bouton facultatif).
4. Connexion pour photocellules de sécurité, (photocellules facultatives).
5. Connexion pour batteries externes, (batteries facultatives).

## Installation (guide en acier).

1. S'assurer que la structure de la porte est solide et peut être motorisée.
2. S'assurer que la porte se déplace sans point de friction.
3. La porte doit correctement être équilibrée et il doit facilement se déplacer avec la main.
4. Installer un bouchon de 230 V, avec phase, neutre et terre, adéquatement protégé, près de la zone où il va installer le moteur.

Schéma de base:

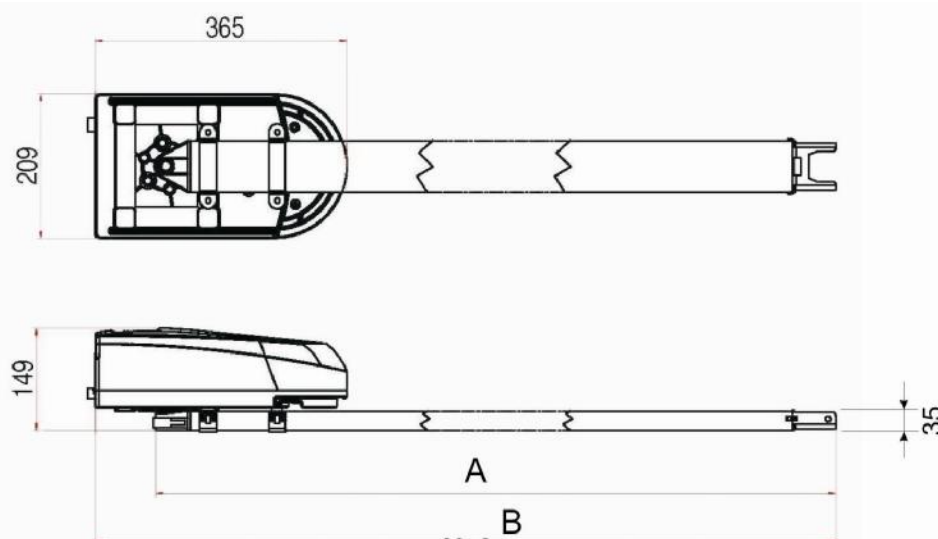


- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| (1) Guide du moteur.                        | (5) Panneau de contrôle du moteur. |
| (2) Lumière destellante (facultatif).       | (6) Base de bouchon.               |
| (3) Bouton alternatif (facultatif).         | (7) Moteur.                        |
| (4) Photocellule de sécurité (facultative). |                                    |

Mesures:

H	A (mm)	B (mm)
2.510	3.300	3.378
3.060	4.000	4.078
-----	5.000	5.078

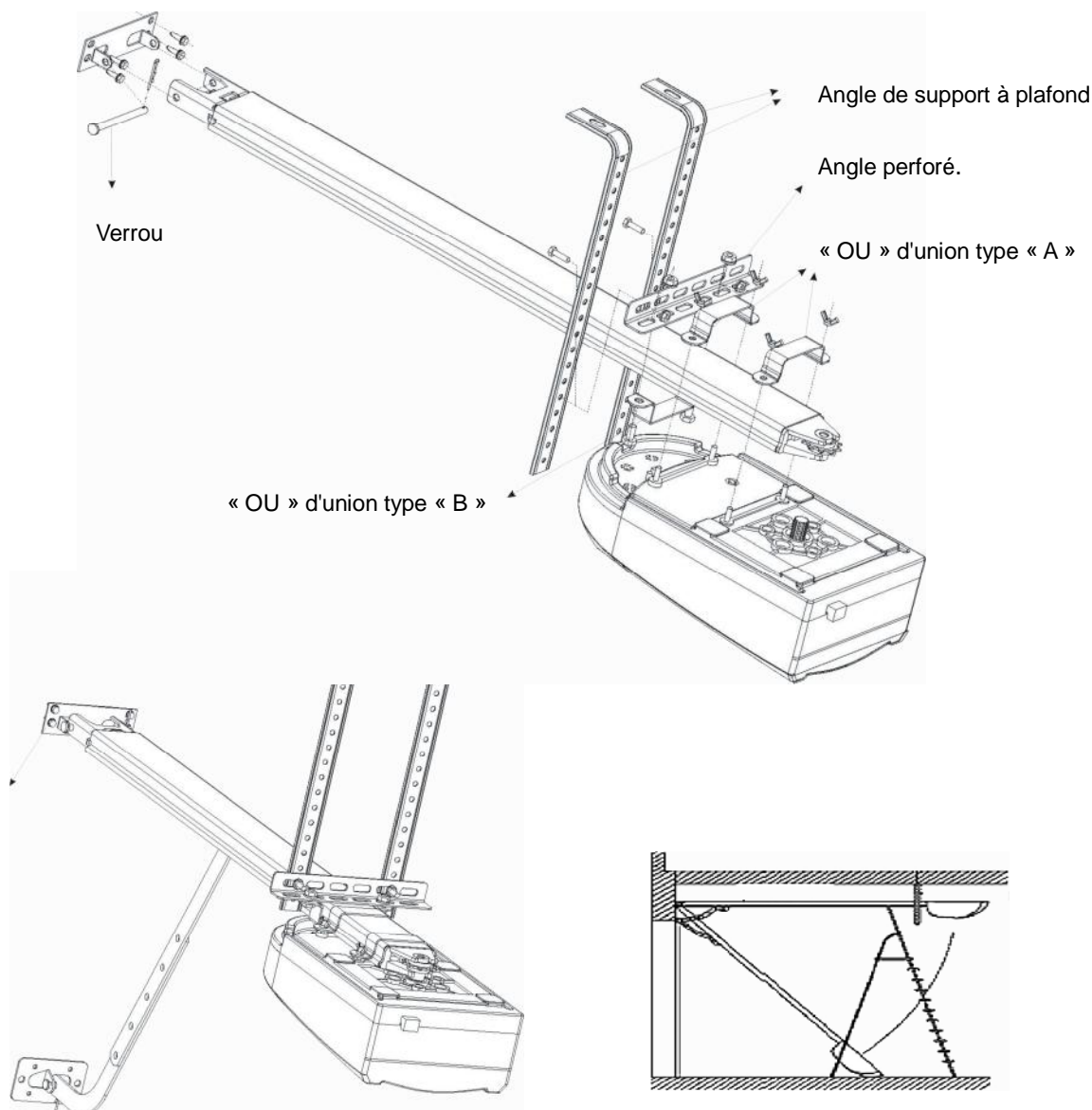
H= Hauteur maximum des porte avec linteau 200.



Assemblage:

1. Fixer le support du guide au mur, entre 20 et 150 mm sur l'axe ou le support intermédiaire (suivant l'espace existant).
2. Fixer le support au guide avec le verrou.
3. Fixer la carcasse du moteur au guide avec le « OU » de l'union type « A ». C'est suffisant avec une paire de serre de Nm.
4. Fixer le support du guide à plafond le plus près possible de la carcasse du moteur. Vérifier que le guide est horizontal. Vérifier que la connexion des angles d'acier au plafond est suffisamment ferme.
5. Fixer le guide avec l'angle perforé et le « OU » d'union type « B ».
6. Unir l'angle perforé aux angles de support à plafond. Fixez le blocage du guide.
7. Débloquer le guide. Essayez d'ouvrir et de fermer la porte manuellement. Vérifier qu'il n'y a pas des points de résistance entre le panneau de la porte et le guide.
8. Branchez le moteur au courant électrique et commencez à adapter les paramètres de programmation.

(Vérifier que le voltage du moteur est le même que ce qui est fourni et dont existe une prise de terre).



## Recommandations d'installation.

Rappelez qu'il existe des standards spécifiques qui doivent strictement être accomplis en matière de sécurité installations électriques et portes automatiques.

Outre que les conditions et les standards légaux qui doivent être remplis, prenez note des points suivants pour garantir la sécurité maximale et la fiabilité dans son installation.

- Avant d'effectuer l'installation, vérifiez l'environnement. Évalue soigneusement tout les dangers qui pourrait exister de dommages physiques (transit de véhicules, parts d'arbres qui pourraient tomber, etc.), possible contact avec des corps étranges (insectes, feuilles,...) risques d'inondations.
- Vérifier que la tension de fourniture de réseau est la même que celle qui est indiquée dans la plaque d'identification et dans ce manuel (230 V.).
- Vérifiez que les fusibles électriques sont les adéquats contre des courts-circuits et que la prise à terre de la fourniture de réseau principal est ce qui est adéquate.
- Rappelez que le moteur a une tension de fourniture de réseau (risque d'électrocution, risque d'incendies).
- Prêter d'attention avec l'unité de contrôle, les pièces peuvent souffrir des dommages si elles sont manipulées sans soins pour ce type d'utilisation.
- Vérifier qui vous avez tout le matériel nécessaire et qui est adéquat pour ce type d'utilisation.

## Fonctions de base de programmation.

### 1. Ouverture et fermeture. Auto-apprentissage de force.



Serrez le bouton « SET » et maintenez poussé jusqu'à ce qu'il apparaisse dans le LED en n° 1.

Il adapte le point d'ouverture supérieure en poussant le bouton « UP ». Effectuez l'ajustement fin avec les boutons « UP » et « DOWN » pour déterminer le point précis.

Serrez le bouton « SET » et le LED montrera le n° 2 automatiquement

Il adapte le point de fermeture en serrant le bouton « DOWN ». Effectuez l'ajustement fin avec les boutons « UP » et « DOWN »

Serrez le bouton « SET » et le moteur effectuera automatiquement un cycle ouverture et fermeture pour rappeler les positions finales et déterminer la force de travail.





## 2. Programmation des émetteurs



Serrez et maintenez le bouton « CODE » jusqu'à ce qu'apparaisse dans le LED le point allumé

Serrez alors tout bouton de l'émetteur (sauf celui de blocus) une fois que, le point sera éteint

Serrez le même bouton autre fois jusqu'à ce que le point clignote, ensuite le LED montrerait « les 11 », alors émetteurs est programme

Pour effacer tous les codes stockés serrez le bouton « CODE » plus de 8 seconds jusqu'à ce que le LED montre la lettre « C »



Les émetteurs qui sont dans la caisse avec le moteur sont déjà programmé, utilisez cette procédure quand il devra programmer plus émetteurs ou quand il ait un certain problème avec ceux-ci

## 3. Ajustement de la force.



Serrez le bouton « SET » et maintenez poussé jusqu'à ce qu' il apparaisse dans le LED en n° 3

Serrez le bouton « UP » pour augmenter la force et « DOWN » pour la diminuer

La force maxime est « 9 » et celle « 1 » minime. Serrez « SET » pour conformer la sélection

## 4. Blocage de la porte.



Avec la porte fermé serrez le bouton « SET » et maintenir poussé jusqu'à ce qu' il apparaisse dans le LED en n° 4

Serrez le bouton « UP », le LED montrerait « 1 », le blocus est activé

Serrez le bouton « DOWN », le LED montrerait « 0 », le blocus est désactivé

Serrez « SET » pour conformer la sélection.

Avec cet fonction active pour ouvrir la parte serrez le bouton du blocage de la télécommande, et avant 5 secondes, serrez le canal correspondant.

## 5. Fermeture automatique.



Serrez le bouton « UP » et maintenir poussé jusqu'à ce qu'il apparaisse dans le LED « - »

Serrez le bouton « UP » une fois que, le temps de fermeture automatique est augmenté 1 minute, le temps maximal est 9 minutes

Serrez le bouton « DOWN », le temps de fermeture automatique diminue dans 1 minute. La fonction est déconnectée quand le LED montrera le n° « 0 ».

Serrez « SET » pour conformer la sélection

## 6 . Photocellules.



Serrez le bouton « DOWN » et maintenir poussé jusqu'à ce qu'il apparaisse dans le LED en n° 11

Serrez une fois le bouton « UP » et le LED montrerait « H », la fonction de photocellule est reliée

Serrez une fois le bouton « DOWN » et le LED montrerait « 11 », la fonction de photocellule est débranchée

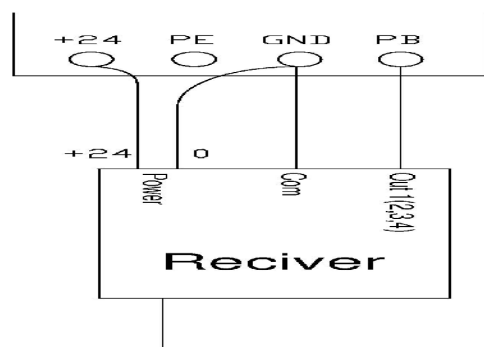
Serrez « SET » pour conformer la sélection

Le diagramme de connexion des photocellules est spécifié dans le point suivant

Important : n'oubliez pas déconnecter cette fonction si vous n'utilisez pas les photocellules

## Fonctions spéciales. Introduction et application.

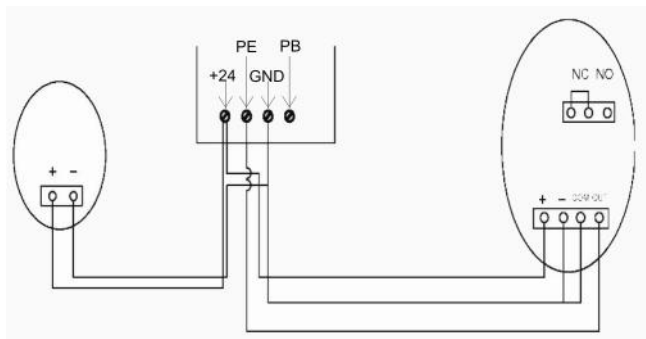
### 1 . Bouton alternatif.



En reliant un bouton entre les terminaux « GND » et « PB » peut envoi le fonctionnement de la porte dans la séquence « ouvrir-pour-ferme »

En reliant un récepteur externe la connexion peut être effectuée selon la figure jointe.

### 2 . Branchement de les photocellules

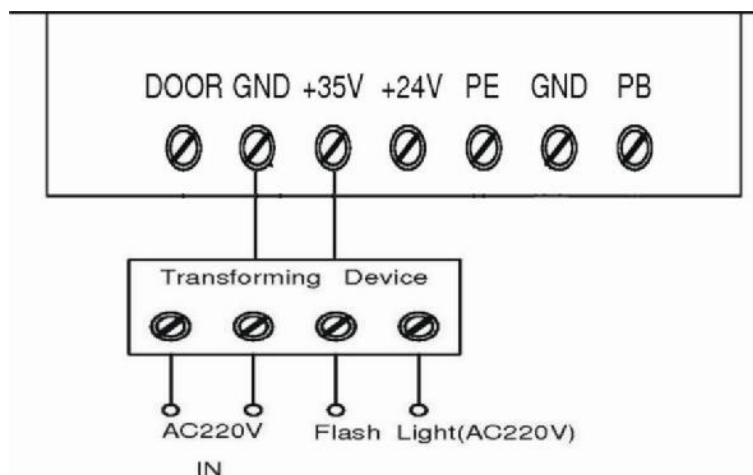


Les photocellules sont branchés selon le diagramme joint.

L'alimentation est produite entre les terminaux « +24 » et « GND »

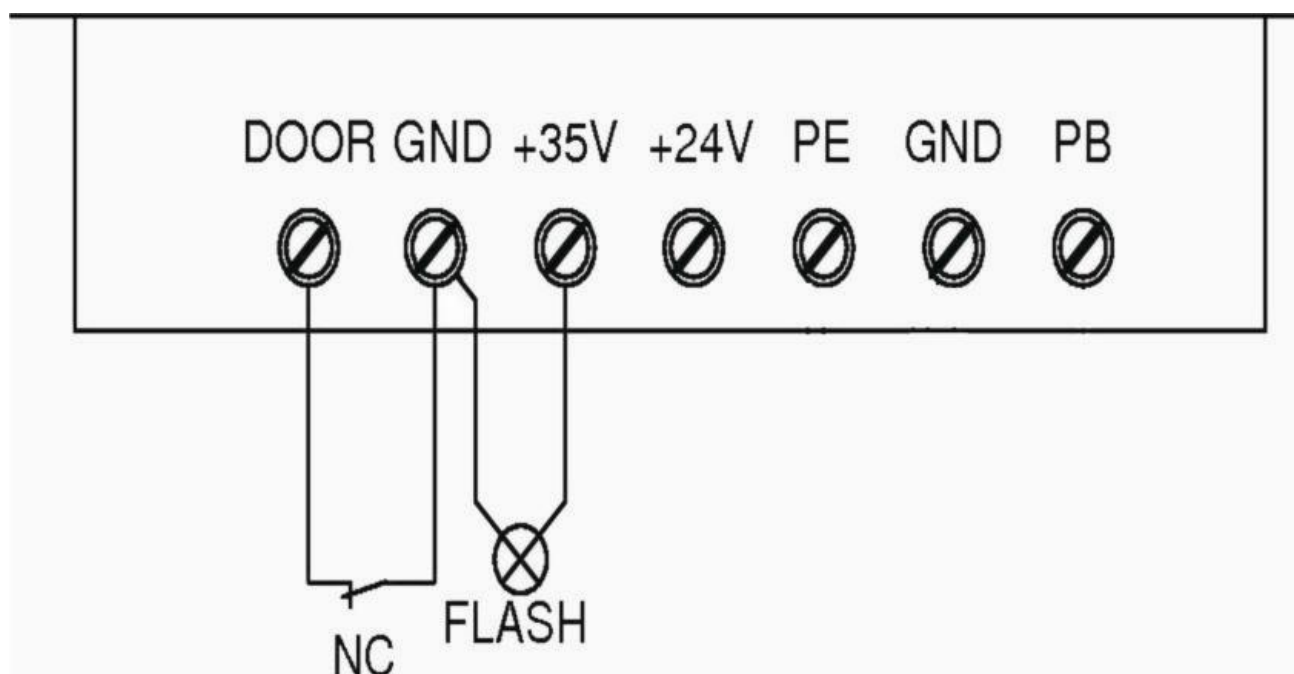
Le contact est effectué entre les terminaux « PE » et « GND »

### 3 . Branchement de la lampe clignotant (seulement en modèle ET-1000).



Cette branchement est effectuée entre les terminaux « +35 » et « GND ». Cette sortie est DC 24-28 V, I $\leq$ 100mA

Pour une branchement d'une lampe de 230 V on a besoin de placer un accessoire comme dans le dessin joint.



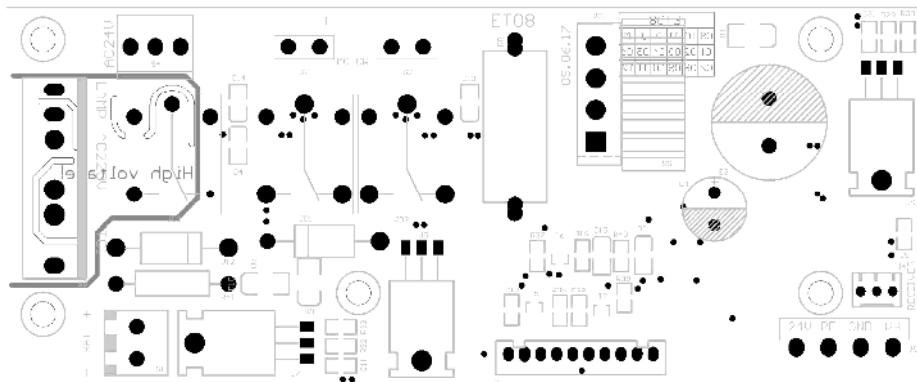
### 4 . Branchement de contact de sécurité (seulement en modèle ET-1000).

Le contact de sécurité, pour l'installation d'une porte de passage inscrite, on effectué entre les terminaux « DOOR » et « GND »

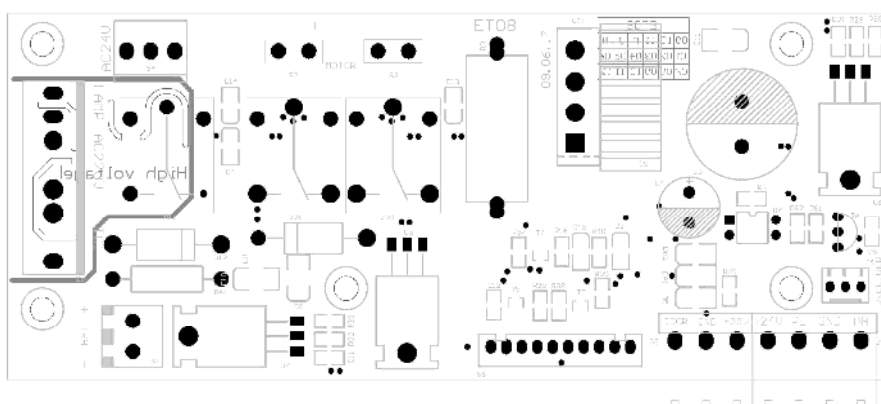
Il s'agit d'un contact normalement fermé.

## Structure de la plaque de contrôle.

### ET-600



### ET-1000



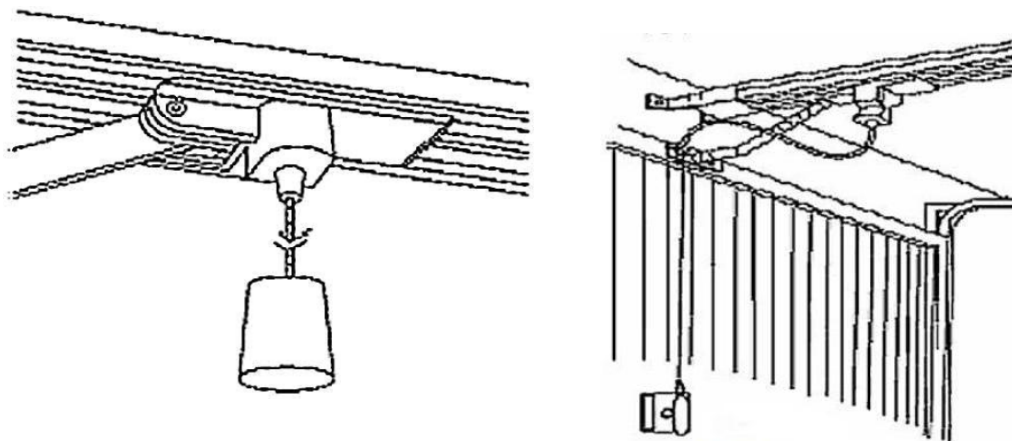
## Liste de matériaux du guide en acier.

Nom	quantité
Accrochage pour le panneau de la porte	x1
Accrochage pour le guide	x1
Accrochage pour le déblocage	x1
Corde de déblocage	x1
φ1.8x38 Cotter pin	x3
Vis 6x14	x4
Boulon de tête hexagonale φ8x16	x4
φ8x25 axis pin	x2
Bride φ6	x8
Bride φ8	x4
Kit de fixation 28x18	x1
Kit de fixation 10x15	x1
Accrochage de fixation	x1
Accrochage du Moteur	x2
φ8x90 axis pin (Faut être perforés)	x1

## Débloqué manuel

Le moteur est équipé avec une corde manuelle de déblocage pour détacher la porte de la guide et pour pouvoir manier la porte manuellement. Pour regagner la porte brancher simplement le moteur et rendez un parcours complet ou déplacez la porte manuellement jusqu'à ce qu'il accroche à nouveau la porte dans le guide.

Dans quelques situations, où il n'existe pas une autre entrée à l'enceinte, est recommandé effectuer le déblocage de l'extérieur de la porte.



## Maintien.

1. On ne requiert pas un maintien spécial pour le circuit électrique.
2. Vérifiez la porte un minimum de deux fois par année pour vérifier qu'elle soit correctement équilibrée et que toutes les parties sont dans de bonnes conditions.
3. Vérifiez l'effort un minimum de deux fois par année et adapter l'effort s'il est nécessaire.
4. Vérifiez que les éléments de sécurité travaillent correctement (photocellules, contact de sécurité, etc.).
5. Changement de la lampe du moteur. Vérifier que l'alimentation du moteur est débranchée précédemment de changer la lampe. Vérifier que la puissance de la lampe est dans un maximum de 25 W. Enlever la vis de la couverture de la lampe, enlever la couverture des enroulements et la vieille lampe, placer ce qui est nouvelle, fixer et viser la couverture.

**IMPORTANT: porte avec mauvaises conditions peut affecter la vie du moteur en devant travailler avec des charges inadéquates, et ceci annule la garantie.**

## Spécifications techniques.

Puissance d'entrée:	220 VAC ±10% 50Hz
Moteur:	24V DC 100W
Temps de lampe:	3 minutes
Température de travail:	-20° ~ 70°C
Humidité relative:	<90%
Forces d'ouverture et de fermeture:	ET-600    600N ET-1000    1000N
Fréquence de réception:	433.92MHz
Sensibilité:	>1 V para una recepción correcta de la señal (Rango de alcance 50m)
Décodage:	Rolling code
Puissance de transmission:	Pila de 23A 12V
Lampe:	230V 25W

## Notes finales.

Ce manuel est seulement pour utilisation par personnel technique qualifié pour être effectué l'installation..

Il est important que l'installateur enseigne à ses clients la forme correcte d'utilisation du moteur, y compris la corde de déblocage.

Informar au propriétaire sur la nécessité d'effectuer des soins maintien, vérifier spécialement régulièrement les dispositifs de sécurité et les paramètres de force.

## Information importante pour l'utilisateur.

Une fois le moteur a été installé, l'utilisateur doit être informé de comment il fonctionne et les risques qui peuvent se produire s'il n'est pas adéquatement utilisé.

L'utilisateur doit éviter de se situer ce dernier ou d'autres personnes dans des situations dangereuses, comme être placé sous la porte quand celle-ci se déplacera

Ne pas laisser aux enfants jouer près de la porte, et laisser les contrôles éloignés hors de sa portée.

Tous les services de réparation et vérification doivent être effectué par personnel qualifié et annoté dans un livre de registre propriété de l'utilisateur

**NOTE IMPORTANTE:** Dans le cas d'un mauvais fonctionnement, l'utilisateur doit appeler à un installateur autorisé et ne pas essayer de le réparer par ce dernier.

## Important safety recommendations

**FAILURE TO COMPLY WITH THE FOLLOWING SAFETY RECOMMENDATIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY, DEATH AND / OR PROPERTY DAMAGE.**

1. **READ CAREFULLY AND ADHERE TO ALL SAFETY AND INSTALLATION RECOMMENDATIONS.**
2. **The installation of your new door opener must be carried out by a technically qualified or licensed person. Attempting to install or repair the door opener without suitable technical qualification may result in severe personal injury, death and / or property damage.**
3. The opener is designed and manufactured to meet local regulations. The installer must be familiar with local regulations required in respect of the installation of the opener.
4. Unqualified personnel or those persons, who do not know the occupational health and safety standards being applicable to automatic gates and other doors, must in no circumstances carry out installations or implement systems.
5. Persons who install or service the equipment without observing all the applicable safety standards will be responsible for any damage, injury, cost, expense or claim whatsoever any person suffered as a result of failure to install the system correctly and in accordance with the relevant safety standards and installation manual whether directly or indirectly.
6. For additional safety we strongly recommend the inclusion of Photo Beam. Although the opener incorporates a pressure sensitive Safety Obstruction Force system the addition of Photo Beam will greatly enhance the operating safety of an automatic garage door and provide additional peace of mind.
7. Make sure that the garage door is fully open & stationary before driving in or out of the garage.
8. Make sure the garage door is fully closed & stationary before leaving.
9. Keep hands and loose clothing off the opener and garage door all the time.
10. The Safety Obstruction System is designed to work on STATIONARY objects only. Serious personal injury, death and / or property damage may occur if the garage door comes into contact with a moving object.

## Basic function introduction.

1. Soft start, soft stop. Minimize start-up load on garage door opener and garage door.
2. Opening & closing force self-learning.
3. Overloading force detecting, the door will reverse more than 15 cm automatically when it is overloaded when closing.
4. Security resistance adjustable, with a wide range, sensitive and reliable.
5. Low-voltage protection, the process will not perform any action of opening and closing when voltage is too low, door panel and controller won't be damaged.
6. We adopt rolling code transmitter, with billions of codes, won't be coincident code or pirated code.
7. Key lock feature.
8. With self-closing feature.

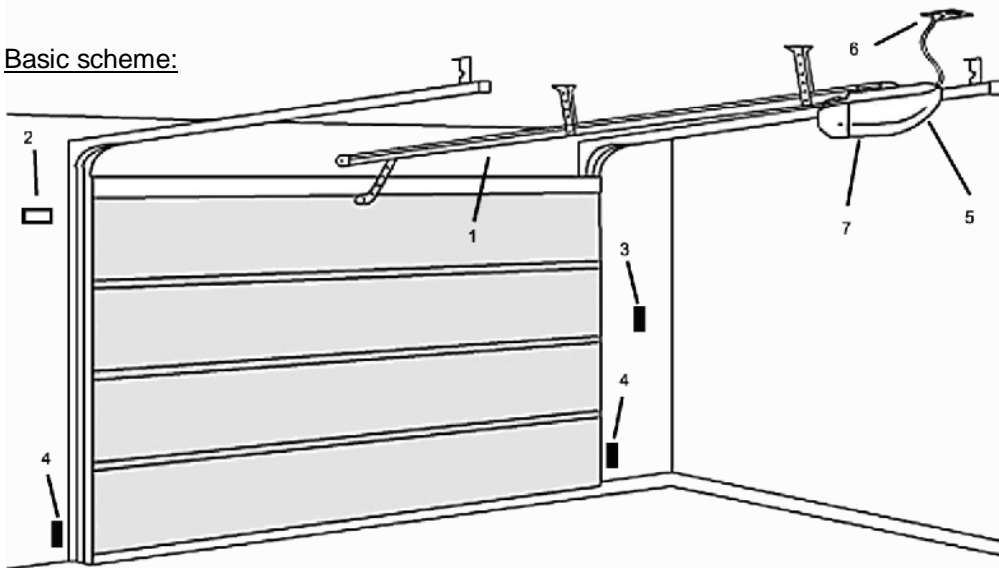
## Special function introduction.

1. Caution light feature, **only in the ET-1000 model**, (optional lamp).
2. Passing door feature, **only in the ET-1000 model**, (optional contact).
3. o/s/c button function (optional button).
4. Photocell feature, (optional photocell).
5. External battery feature, (optional battery).

## Instalación (guía de acero).

1. Make sure that the door structure is solid and suitable to be motor driven.
2. Make sure that when the door is moving there are not friction points.
3. The door must be properly balanced and must be easily lowered and raised by hand.
4. Install a 220V, adequated protected 3-pin socket near where the opener is going to be installed.

Basic scheme:

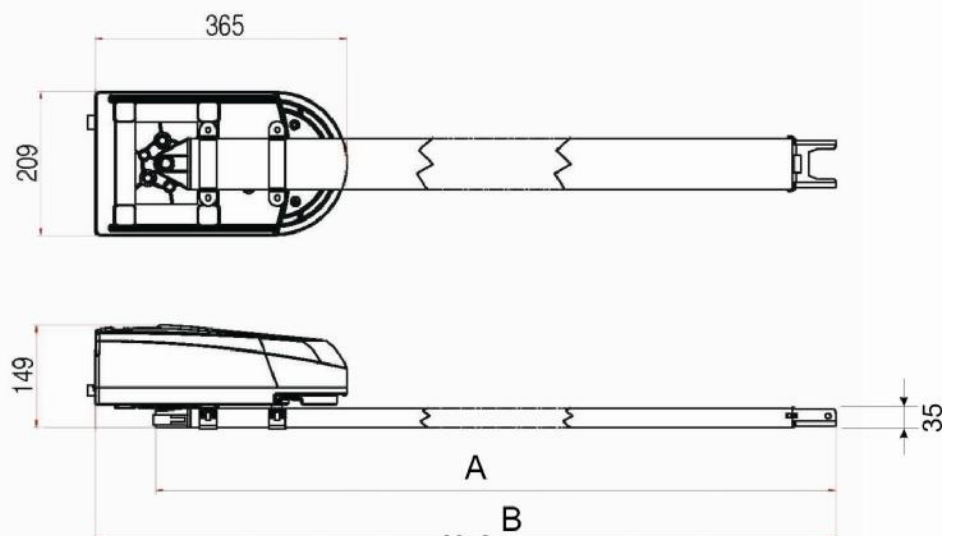


- |  |                   |
|--|-------------------|
| (1) Guía del motor.                            | (5) Inside panel. |
| (2) Flashing light (optional extra).           | (6) Power socket. |
| (3) Push button. (optional extra).             | (7) Door opener.  |
| (4) Photo beam (RX/TX Type). (optional extra). |                   |

Measures:

H	A (mm)	B (mm)
2.510	3.300	3.378
3.060	4.000	4.078
-----	5.000	5.078

H= High maximum door D200.

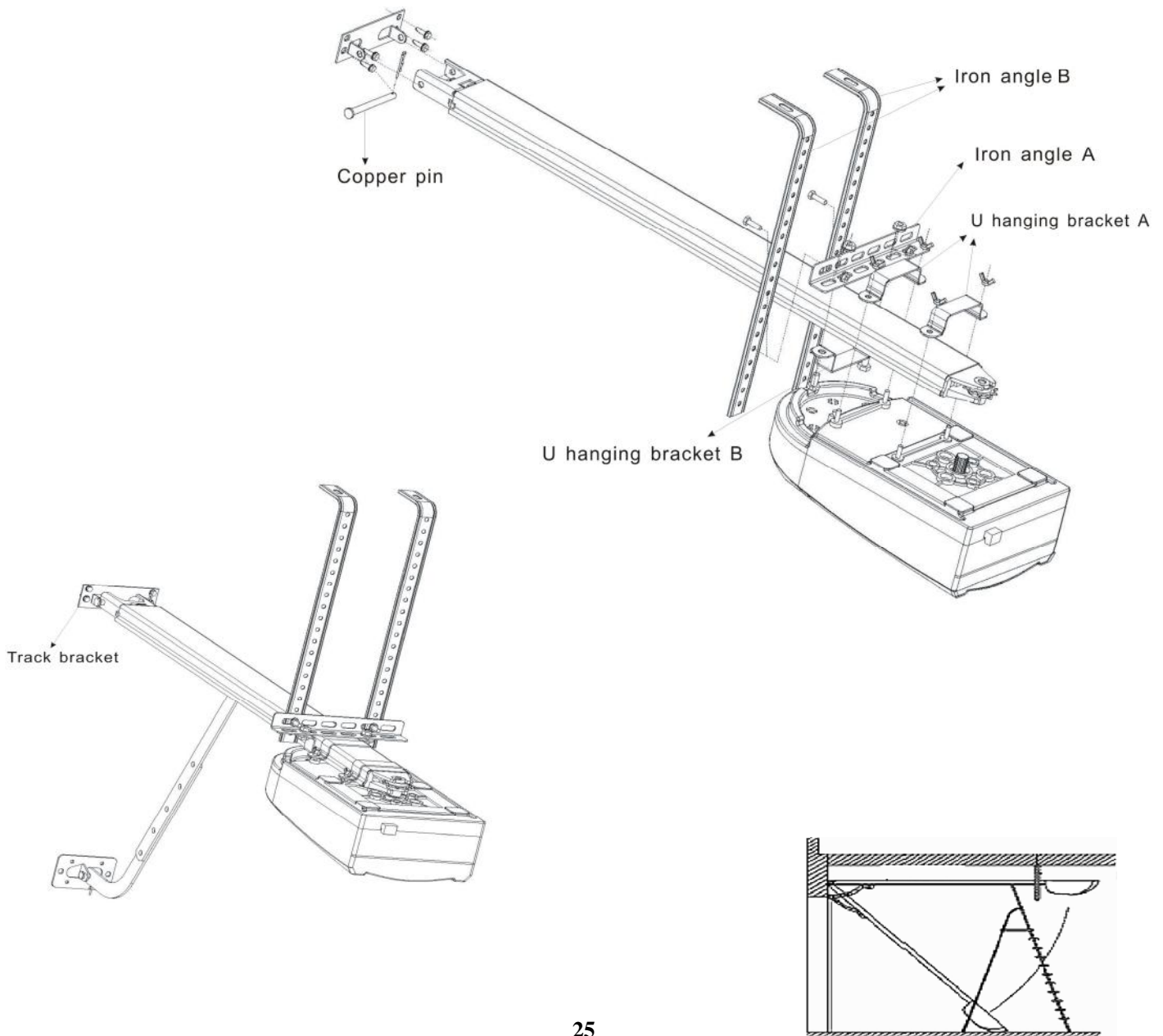




Assembly:

1. Fixing the track bracket. Fixing the track bracket to the wall 2cm-15cm over the shaft or intermediate bracket (depend on the actual installation space).
2. Fixing the steel track to the bracket with cotter pin.
3. Fixing garage door opener to the track by U hanging bracket A. It's enough for 2 Nm fastening force.
4. Fixing the motor bracket. Fix the motor bracket as closer to the opener as you can, if there is enough space. Notice: Make sure the track is horizontal and vertical to the shaft. Make sure the connection of iron angle B and ceiling is firm enough.
5. Fixing the track by iron angle A and U bracket B.
6. The connection of panel bracket and panel connector refer to the installation of aluminum track. Fix the clutch cord.
7. Release the clutch, try to open and close the door by hand. Make sure there is no resistance between door panel and track.
8. Connecting the opener with power and adjusting the operation.

Notice: Make sure the opener's voltage is in accordance with the local voltage; Connect the opener to a properly earthed power supply.



## Installation recommendations.

**Remember** there are specific standards that have to be strictly followed regarding the safety rules of electrical installations and automatic gates and doors.

As for the legal requirements and standards that must be adhered to, please take notice of the following points to ensure maximum safety and reliability of your installation.

- Before installing check the surrounding environment. Carefully evaluate any hazards which could be physical damage (transiting vehicles, parts of trees falling etc.), possible contact with persons' bodies (insects, leaves, etc.), flooding hazards, or any others exceptional events.
- Check the main voltage numbers is the same as the numbers that are given on the rating plate and in this manual.
- Check and make sure if there is suitable electrical protection against short circuits/power spikes and proper earthing on the main supply.
- **Remember** the unit having main voltage running through it (electrocution hazard, fire hazard).
- Take care with the control unit; the parts may be subject to damage if the control unit is abused.
- Make sure that you have all the necessary materials, and they are suitable for this kind of use.

## Basic function setting and applying.

### 1. Itinerary setting Opening & closing force self-learning.



Press 'SET' button and hold on until the LED displays figure '1', then adjust the up limit by pressing 'up' button. Fine-tuning 'up' or 'down' button to determine the final up limit position then press 'set' button the display turn into '2' automatically. Adjust the down limit by pressing 'down' button. Fine-tuning 'up' or 'down' button to determine the final down limit position then press 'set' button. The opener will operate a cycle automatically to remember the limit positions and the opening & closing force.



## 2. Matching the receiver and transmitter.



Press 'CODE' button and hold on until the LED dot is on. (Fig. A) Then press any button (except the lock button) on the transmitter once, the dot will be off; press the button again the dot will fast flash then LED displays '11' (Fig. B). After that the transmitter will be available. Press 'CODE' button more than 8 seconds until the LED displays 'C', all the stored codes will be deleted



The transmitters of the box of the motor are ready to use.

## 3. Safety reverse force adjustment.



Press 'SET' button and hold on until the LED displays '3'. It's under force adjustment mode. Press 'UP' button to increase the force and 'DOWN' button to decrease the force. The maximum force is 9 and the minimum is 1. Press 'SET' button to confirm.

## 4. Lock door.



Press 'SET' button and hold on until the LED displays 4. It's in lock door programming mode. Then press 'UP' button, the LED displays 1, the lock door function is available. Press 'DOWN' button the LED displays 0, the lock function has been turned off. Press 'SET' to confirm. You have to press lock button then you can open the door 5 seconds later after you close the door.

## 5. Auto-close setting.



Press 'UP' button and hold on until the LED displays '-'. Press 'up' button once, the auto-close time will increase 1 minute, the maximum time is 9 minutes. Press 'down' button the auto-close time decrease 1 minute. The auto-close function will be turned off when LED displays 0. Press 'SET' button to confirm.

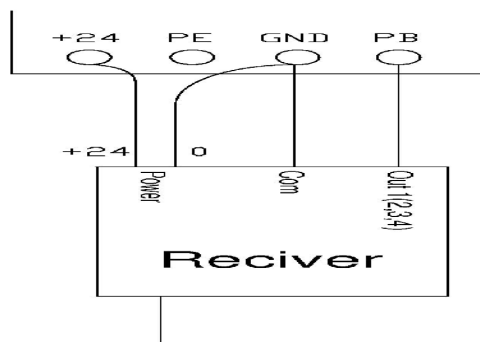
## 6 . Photo beam setting.



Press 'DOWN' button and hold on until the LED displays '11', press 'UP' button the LED displays 'H', photo beam function is available. Press 'DOWN' button the LED displays '11' to cancel this function. When setting is finished, press 'SET' to confirm. When connecting pulsed quantity control infrared sensor, wiring. When infrared sensor is controlled by switch value, wiring. Notice: Close the photo beam function when you don't use photo beam sensor.

## Special function introduction and application.

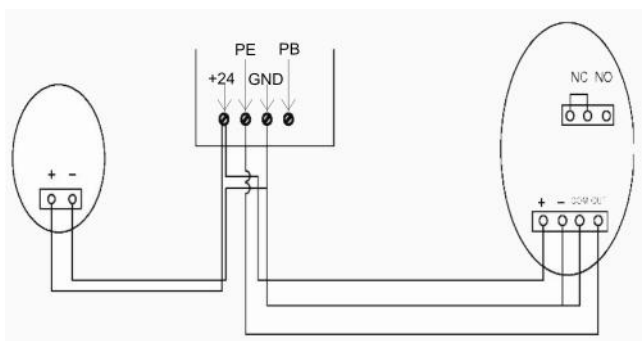
### 1 . o/s/c Terminal



Connecting a external button between "GND" y "PB" you can operate the door on the o/s/c sequence.

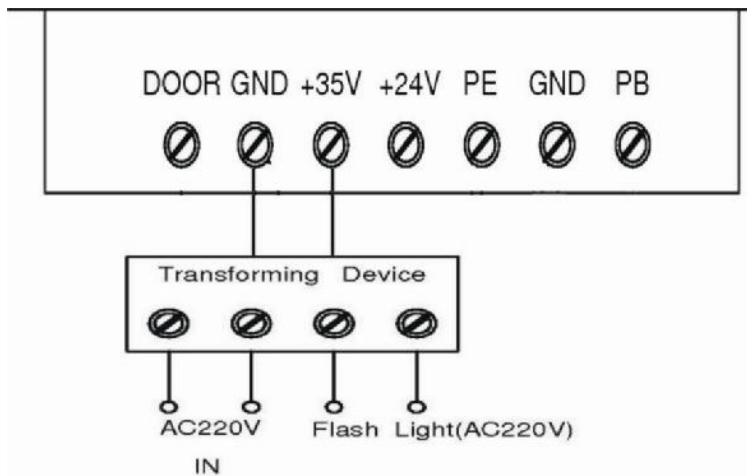
If you connect a external receiver you can see the picture in the left.

### 2 . Connection of photo beam/switch control.

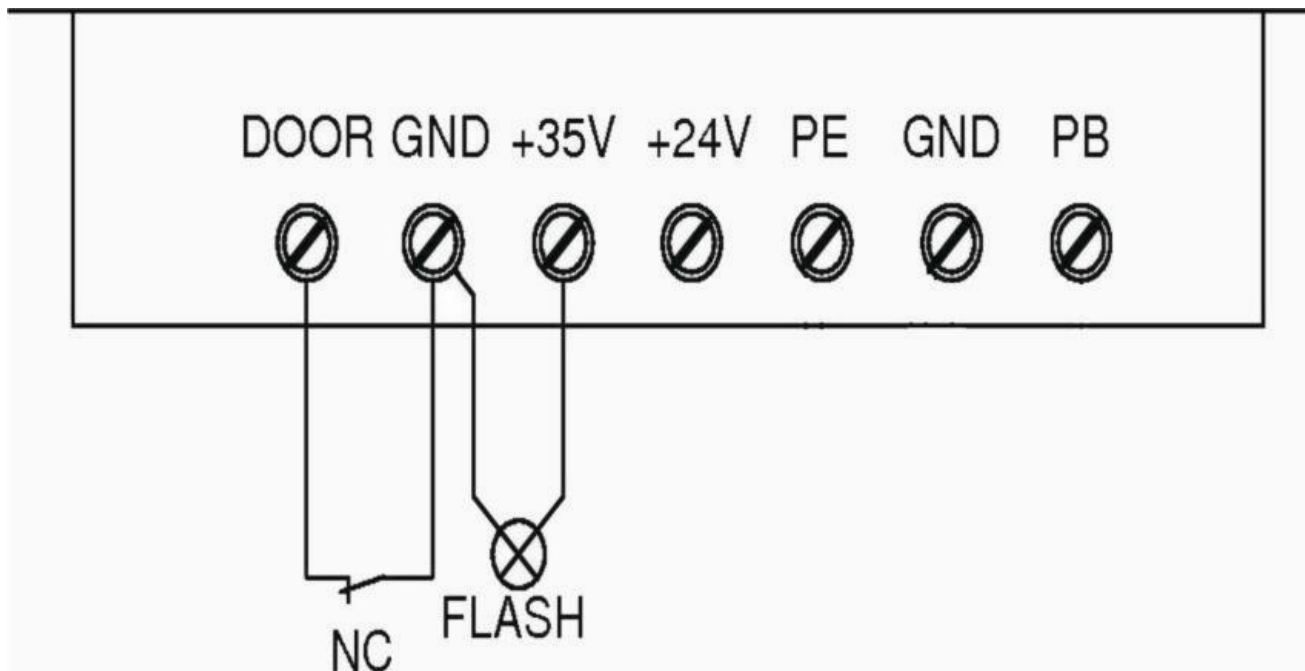


You can connect the photo beam like the picture.

### 3 . Caution light function (only in the ET-1000 model)



There are corresponding accesses for this function and provide 24v-35v caution light voltage. Suitable for caution light with DC 24v-28v, current $\leq$ 100mA. For use AC 220V power caution lights, please purchase the adapter, and wiring as required.

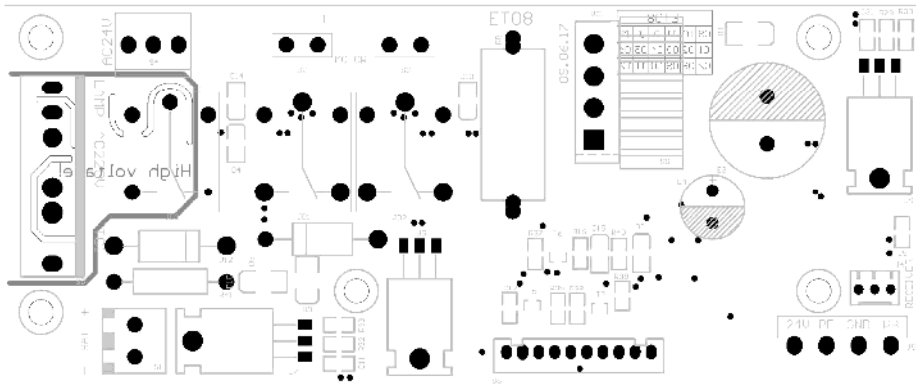


### 4 . Passing door protection (only in the ET-1000 model).

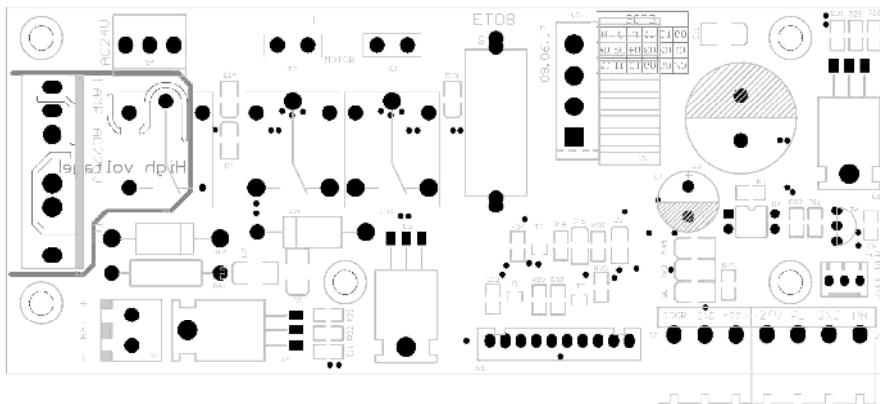
This function ensure that the door can't be opened until the small passing door is closed. The door panel won't be damaged.

## PCB structure.

### ET-600



### ET-1000



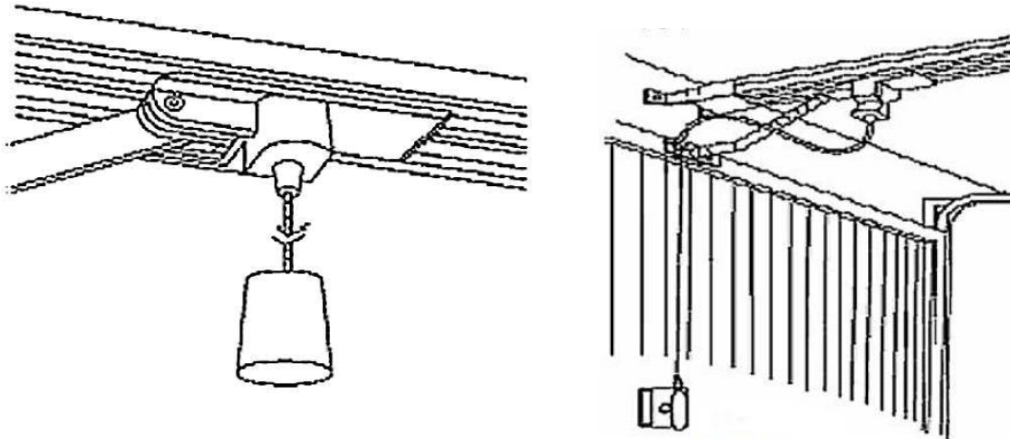
## Steel track accessories list.

Name	amount
Bracket for door panel	x1
Bracket for track	x1
Clutch cord	x1
Cord pendant	x1
φ1.8x38 Cotter pin	x3
6x14 screw	x4
φ8x16 hexagon head bolt	x4
φ8x25 axis pin	x2
φ6 flange	x8
φ8 flange	x4
28x18 fixing kit	x1
10x15 fixing kit	x1
Hanging bracket	x1
Moter bracket	x2
φ8x90 axis pin (need to be punched)	x1

## Manual disengagement

The opener is equipped with a manual release cord to disengage shuttle and move door by hand while holding the handle down. Pull on the handle to disengage the shuttle. To re-engage the door simply run opener in automatic mode or move door by hand until the trolley engages in the chain shuttle.

In some situations that a pedestrian door is not in state, it is recommended that an external disengagement device should be fitted.



## Maintenance.

1. No particular maintenance is required for the logic circuit board.
2. Check the door at least twice a year if it is properly balanced, and all working parts are in good working condition or not.
3. Check the reversing sensitivity at least twice a year, and adjust if it is necessary.
4. Make sure that the safety devices are working effectively (photo beams, etc.).
1. Light bulb replacing. Make sure the power supply has been cut off before replacing the light bulb. And ensure the voltage of the new light bulb is in accordance with the local voltage and the power is within 25 Watt. Demount the screws on the lamp cover. Take the lamp cover away then twist off the old light bulbs anti-clockwise. Fix the new lamp bulb and lamp cover.

**Notice: A rude operating door can affect the life of the automatic opener due to incorrect loads, and will void the warranty.**

## Technical specifications.

Power Input	:	220 VAC ±10% 50Hz
Motor:		24V DC
		ET-600 à 40 W.
		ET-1000 à 50 W.
Light time:		3 minutes
Working temperature:		-20° ~ 70°C
Relative Humidity:		<90%
Open and close force	:	ET-600 600N
		ET-1000 1000N
Reception frequency:		433.92MHz
Sensitivity:		>1 V for correct receiver signal (average range 50m, with an aerial)
Decoding:		Rolling code
Transmitter power:		23A 12V Battery
Lamp:		230V 25W

## Final notes.

This manual is only used by technical persons who are qualified to carry out the installation.

It is important for the installer to show their clients correct operation using of the opener including the using of manual disengagement cord.

Inform the owner about the need of a regular and accurate maintenance, especially regarding a regular check of the safety and reversing devices.

## Important information for the user.

Once the opener has been installed, the user must be informed about how it works and all the risks that can arise if it is used improperly. The user must avoid placing himself/herself in dangerous situations such as standing within the door's operating range when it is moving.

**Do not** let children play near the door, and keep the remote controls out of their reach.

All services, repairs or checks must be carried out by professionally qualified persons, and noted on a maintenance register kept by the user.

**IMPORTANT NOTE:** In the case of a malfunction the user must call an authorized installer and should not attempt to repair it by yourself.